

Úradný vestník

Európskej únie

L 229



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

24. augusta 2012

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Rozhodnutie Rady 2012/486/SZBP z 23. júla 2012 o podpise a uzavretí Dohody medzi Organizáciou pre spoluprácu v oblasti vyzbrojovania a Európskou úniou o ochrane utajovaných skutočností** 1
- Dohoda medzi Organizáciou pre spoluprácu v oblasti vyzbrojovania a Európskou úniou o ochrane utajovaných skutočností 2

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 766/2012 z 24. júla 2012, ktorým sa schvaľujú malé zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného v Registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Patata di Bologna (CHOP)]** 6
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 767/2012 zo 17. augusta 2012, ktorým sa ustanovuje zákaz lovu tuniaka modroplutvého v Atlantickom oceáne východne od 45° západnej zemepisnej dĺžky a v Stredozemnom mori plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Portugalska** 12
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 768/2012 zo 17. augusta 2012, ktorým sa stanovuje zákaz lovu mieňovcov rodu *Phycis* vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách podoblastí VIII a IX plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Portugalska** 14

Cena: 4 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 769/2012 zo 17. augusta 2012, ktorým sa ustanovuje zákaz lovu beryxov vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách podoblastí III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Portugalska** 16

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 770/2012 z 21. augusta 2012, ktorým sa stanovuje zákaz rybolovu tresky jednoškvrnnej vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách podoblastí Vb a VIa plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Španielska** 18

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 771/2012 z 23. augusta 2012, ktorým sa podľa článku 24 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, zavádza registrácia dovozu bioetanolu s pôvodom v Spojených štátoch amerických** 20

- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 772/2012 z 23. augusta 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny..... 23

ROZHODNUTIA

2012/487/SZBP:

- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru EUAVSEC-South Sudan/1/2012 z 10. augusta 2012 o vymenovaní vedúceho misie Európskej únie v rámci SBOP zameranej na bezpečnostnú ochranu leteckej dopravy v Južnom Sudáne (EUAVSEC-South Sudan)** 25

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 432/2012 zo 16. mája 2012 o povolení určitých zdravotných tvrdení o iných potravinách, ako sú tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 136, 25.5.2012)** 26



II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY 2012/486/SZBP

z 23. júla 2012

o podpise a uzavretí Dohody medzi Organizáciou pre spoluprácu v oblasti vyzbrojovania a Európskou úniou o ochrane utajovaných skutočností

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 37 v spojení s článkom 218 ods. 5 a 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada sa na zasadnutí 15. júna 2009 rozhodla poveriť predsedníctvo, aby v súlade s bývalým článkom 24 Zmluvy o Európskej únii začalo rokovania zamerané na dohodu o bezpečnosti informácií medzi Organizáciou pre spoluprácu v oblasti vyzbrojovania a Európskou úniou.
- (2) Predsedníctvo na základe poverenia na začatie rokovaní dojednalo Dohodu medzi Organizáciou pre spoluprácu v oblasti vyzbrojovania a Európskou úniou o ochrane utajovaných skutočností.
- (3) Dohoda by sa mala schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda medzi Organizáciou pre spoluprácu v oblasti vyzbrojovania a Európskou úniou o ochrane utajovaných skutočností.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu s cieľom zaviazat' Úniu.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 23. júla 2012

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON

PREKLAD

DOHODA

medzi Organizáciou pre spoluprácu v oblasti vyzbrojovania a Európskou úniou o ochrane utajovaných skutočností

Organizácia pre spoluprácu v oblasti vyzbrojovania (ďalej len „OCCAR“)

a

Európska únia (ďalej len „EÚ“),

ďalej len „zmluvné strany“,

BERÚC DO ÚVAHY, ŽE zmluvné strany sa zhodli na tom, že by medzi nimi mali prebiehať konzultácie a mala by sa rozvíjať spolupráca v otázkach spoločného záujmu týkajúcich sa bezpečnosti;

UZNÁVAJÚC, ŽE komplexné a účinné konzultácie a spolupráca si môžu vyžadovať prístup k utajovaným skutočnostiam OCCAR a EÚ, ako aj výmenu utajovaných skutočností medzi týmito zmluvnými stranami;

S VEDOMÍM, ŽE takýto prístup k utajovaným skutočnostiam a ich výmena si vyžadujú primerané bezpečnostné opatrenia;

BERÚC DO ÚVAHY, ŽE Rada 18. mája 2009 schválila odporúčanie riadiaceho výboru Európskej obrannej agentúry (EDA) pokročiť v práci na uzavretí bezpečnostnej dohody medzi EÚ a OCCAR tak, aby bola včas k dispozícii pri schvaľovaní správneho dojednaní medzi EDA a OCCAR;

BERÚC NA VEDOMIE, ŽE dozorná rada OCCAR poverila riaditeľa správnej rady OCCAR uzavrieť takúto bezpečnostnú dohodu;

BERÚC NA VEDOMIE, ŽE Rada 15. júna 2009 poverila predsedníctvo začať rokovania s OCCAR s cieľom uzavrieť dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Dohoda medzi OCCAR a EÚ o ochrane utajovaných skutočností (ďalej len „dohoda“) sa uplatňuje na utajované skutočnosti v akejkoľvek forme, ktoré sa buď poskytujú alebo vymieňajú medzi zmluvnými stranami.

Článok 2

Na účely tejto dohody „utajovaná skutočnosť“ označuje akékoľvek informácie (najmä poznatok, ktorý môže byť oznámený v akejkoľvek forme), dokumenty alebo materiály, pre ktoré ktorákoľvek zmluvná strana vyžaduje ochranu pred neoprávneným sprístupnením, ktoré by mohlo spôsobiť rôznu stupeň škody, ujmy alebo poškodenia záujmov na strane OCCAR alebo EÚ či jedného alebo viacerých ich príslušných členských štátov, a ktoré boli takto označené stupňom utajenia.

Článok 3

Inštitúcie a subjekty EÚ, na ktoré sa táto dohoda vzťahuje sú: Európska rada, Rada Európskej únie (ďalej len „Rada“), Generálny sekretariát Rady, vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, Európska komisia a Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ďalej len „ESVČ“). Na účely tejto dohody sa tieto inštitúcie a subjekty označujú ako „EÚ“.

Článok 4

1. Utajované skutočnosti môže jedna zmluvná strana (poskytujúca zmluvná strana) sprístupniť alebo uvoľniť druhej zmluvnej strane (prijímajúca zmluvná strana) v súlade so zásadou kontroly pôvodcom.

2. Pri vykonávaní odseku 1 nie je možné žiadne všeobecné uvoľnenie, ak sa medzi zmluvnými stranami nedohodnú postupy týkajúce sa určitých kategórií informácií, ktoré sú relevantné vzhľadom k operačným požiadavkám zmluvných strán.

Článok 5

Každá zmluvná strana a jej subjekty vymedzené v článku 3 tejto dohody zabezpečí, aby mala zavedený bezpečnostný systém a bezpečnostné opatrenia, ktoré vychádzajú zo základných zásad a minimálnych bezpečnostných noriem ustanovených v jej príslušných bezpečnostných pravidlách a právnych predpisoch a ktoré sú zohľadnené v opatreniach, ktoré sa ustanovia podľa článku 12, s cieľom zabezpečiť, aby sa na utajované skutočnosti poskytované alebo vymieňané podľa tejto dohody uplatňovala rovnaká úroveň ochrany.

Článok 6

1. Utajované skutočnosti sa označujú takto:

- utajované skutočnosti v prípade organizácie OCCAR majú označenie OCCAR SECRET, OCCAR CONFIDENTIAL alebo OCCAR RESTRICTED;
- utajované skutočnosti v prípade EÚ majú označenie SECRET UE/EU SECRET, CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

2. Zodpovedajúce stupne utajenia sú nasledovné:

V organizácii OCCAR	V Európskej únii
OCCAR SECRET	SECRET UE/EU SECRET
OCCAR CONFIDENTIAL	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL
OCCAR RESTRICTED	RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Článok 7

1. Každá zmluvná strana:

- ochraňuje a zabezpečuje utajované skutočnosti poskytované alebo vymieňané druhou zmluvnou stranou podľa tejto dohody pred neoprávneným sprístupnením, stratou alebo ohrozením;
- zaisťuje, aby si utajované skutočnosti poskytované alebo vymieňané podľa tejto dohody zachovali označenie stupňom utajenia, ktoré im určila poskytujúca zmluvná strana. Prijímajúca zmluvná strana ochraňuje a zabezpečuje utajované skutočnosti na stupni, ktorý je minimálne taký prísny ako ustanovenia uvedené v jej vlastných bezpečnostných pravidlách a právnych predpisoch pre informácie alebo materiál s rovnocenným stupňom utajenia, ako sa uvádza v článku 6;
- zaisťuje, aby sa stupeň utajenia alebo klasifikácie utajovaných skutočností prijatých od druhej zmluvnej strany neznížil bez predchádzajúceho písomného súhlasu tejto zmluvnej strany;
- nepoužíva takéto utajované skutočnosti na iné účely ako tie, ktoré určil pôvodca a na ktoré sa tieto skutočnosti poskytujú alebo vymieňajú;
- neumožňuje prístup k utajovaným skutočnostiam jednotlivcom, okrem prípadu, keď ich musia poznať, aby mohli vykonávať svoje služobné povinnosti, a v prípade, že je potrebné, aby mali prístup k utajovaným skutočnostiam označeným ako CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo OCCAR CONFIDENTIAL, či SECRET UE/EU SECRET alebo OCCAR SECRET, ak prešli bezpečnostnou previerkou v súlade s bezpečnostnými pravidlami a právnymi predpismi prijímajúcej zmluvnej strany, a
- zaisťuje, aby všetci jednotlivci, ktorí majú prístup k utajovaným skutočnostiam, boli informovaní o svojich povinnostiach ochraňovať tieto skutočnosti v súlade s platnými bezpečnostnými pravidlami a právnymi predpismi.

2. EÚ bez predchádzajúceho písomného súhlasu OCCAR nesprístupňuje tretím stranám alebo akejkoľvek inštitúcii EÚ či subjektu, ktoré sa neuvádzajú v článku 3, utajované skutočnosti, ktoré OCCAR poskytne podľa tejto dohody.

OCCAR bez predchádzajúceho písomného súhlasu EÚ nesprístupňuje tretím stranám utajované skutočnosti, ktoré EÚ poskytne podľa tejto dohody. Takýto súhlas vydá Rada jednomyselným rozhodnutím.

Článok 8

1. Zmluvné strany zaistia, aby všetky osoby, ktoré pri vykonávaní svojich služobných povinností potrebujú prístup k utajovaným skutočnostiam poskytovaným alebo vymieňaným podľa tejto dohody, alebo osoby, ktorých povinnosti či funkcie môžu umožňovať takýto prístup, boli náležite bezpečnostne preverené predtým, ako im bude udelený prístup ku skutočnostiam klasifikovaným ako CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo OCCAR CONFIDENTIAL, či SECRET UE/EU SECRET alebo OCCAR SECRET.

2. Vypracujú sa postupy bezpečnostnej previerky s cieľom určiť, či jednotlivec môže mať prístup k utajovaným skutočnostiam, pričom sa zohľadňuje jeho lojalita, dôveryhodnosť a spoľahlivosť.

Článok 9

Zmluvné strany si poskytujú vzájomnú pomoc, pokiaľ ide o bezpečnosť utajovaných skutočností poskytovaných alebo vymieňaných podľa tejto dohody. Orgány uvedené v článku 12 vykonávajú recipročné bezpečnostné konzultácie a hodnotiace návštevy s cieľom posúdiť účinnosť bezpečnostných opatrení, ktoré vypracujú v rámci svojej príslušnej zodpovednosti za ochranu takýchto utajovaných skutočností.

Článok 10

1. Na účely tejto dohody:

- pokiaľ ide o EÚ, všetka korešpondencia sa zasiela prostredníctvom vedúceho spisovej služby Rady, ktorý ju postúpi ďalej členským štátom a subjektom uvedeným v článku 3, ak sa v odseku 2 neustanovuje inak;
- pokiaľ ide o OCCAR, všetka korešpondencia sa zasiela vedúcemu spisovej služby správnej rady OCCAR, ktorý ju v prípade potreby postúpi ďalej príslušným klasifikovaným registrom správnej rady OCCAR, ak sa v odseku 2 tohto článku neustanovuje inak.

2. Z operačných dôvodov sa môže korešpondencia jednej zmluvnej strany, ktorá je prístupná len určitým príslušným úradníkom, orgánom alebo službám tejto strany, výnimočne adresovať a sprístupniť len určitým príslušným úradníkom, orgánom alebo službám druhej zmluvnej strany jednoznačne určeným poskytujúcou zmluvnou stranou ako príjemcovia, pričom sa zohľadnia ich právomoci a zásada „potreby poznať“.

Pokiaľ ide o Európsku úniu, takáto korešpondencia sa podľa potreby zasiela prostredníctvom vedúceho spisovej služby Rady, vedúceho spisovej služby Európskej komisie alebo vedúceho spisovej služby ESVČ.

Pokiaľ ide o OCCAR, táto korešpondencia sa zasiela prostredníctvom vedúceho spisovej služby správnej rady OCCAR.

3. Všetky utajované skutočnosti sa zasielajú prostredníctvom kanálov schválených bezpečnostnými orgánmi strán.

4. Utajované skutočnosti zasielané elektronickými prostriedkami sa šíria v súlade s požiadavkami poskytovajúcej zmluvnej strany, ako sa uvádza v jej bezpečnostných pravidlách a právnych predpisoch. Pri zasielaní, uchovávaní a spracovávaní utajovaných skutočností na vnútorných sieťach zmluvných strán sa dodržiavajú požiadavky poskytovajúcej zmluvnej strany.

Článok 11

Na vykonávanie tejto dohody zo strany OCCAR dohliada riaditeľ správnej rady OCCAR. Na vykonávanie tejto dohody zo strany EÚ dohliada vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, člen Európskej komisie zodpovedný za otázky bezpečnosti a generálny tajomník Rady.

Článok 12

1. Na vykonávanie tejto dohody sa medzi štyrmi orgánmi určenými v odsekoch 2, 3, 4 a 5 vypracujú bezpečnostné opatrenia s cieľom stanoviť normy pre zasielanie a recipročnú ochranu utajovaných skutočností, ako aj návštevy podľa tejto dohody.

2. Bezpečnostný odbor správnej rady OCCAR vypracuje pod vedením a v mene riaditeľa správnej rady OCCAR, konajúceho za OCCAR a na základe jej právomoci, bezpečnostné opatrenia na ochranu a zabezpečenie utajovaných skutočností, ktoré sa podľa tejto dohody poskytujú organizácii OCCAR, v súlade s bezpečnostnými pravidlami a právnymi predpismi OCCAR.

3. Bezpečnostný úrad Generálneho sekretariátu Rady vypracuje pod vedením a v mene generálneho tajomníka Rady, konajúceho v mene Rady a na základe jej právomoci, bezpečnostné opatrenia na ochranu a zabezpečenie utajovaných skutočností, ktoré sa podľa tejto dohody poskytujú EÚ, v súlade s bezpečnostnými pravidlami Rady.

4. Bezpečnostné riaditeľstvo Európskej komisie, konajúce na základe právomoci komisára zodpovedného za otázky bezpečnosti, vypracuje bezpečnostné opatrenia na ochranu utajovaných skutočností poskytovaných podľa tejto dohody v rámci Európskej komisie a jej priestorov v súlade bezpečnostnými ustanoveniami Komisie.

5. Riaditeľstvo pre bezpečnosť Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, konajúce na základe právomocí vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vypracuje bezpečnostné opatrenia na ochranu utajovaných skutočností poskytovaných podľa tejto dohody v rámci ESVC a jej priestorov, a to v súlade bezpečnostnými ustanoveniami ESVC.

6. V prípade EÚ podliehajú bezpečnostné opatrenia uvedené v odseku 1 schváleniu Bezpečnostným výborom Rady.

7. V prípade OCCAR podliehajú bezpečnostné opatrenia uvedené v odseku 1 schváleniu bezpečnostným výborom OCCAR.

Článok 13

V prípade porušenia bezpečnosti vyplývajúceho zo straty alebo ohrozenia utajovaných skutočností prijatých od poskytovajúcej zmluvnej strany alebo v prípade podozrenia, že takéto utajované skutočnosti boli sprístupnené neoprávneným osobám, prijímajúca zmluvná strana bezodkladne informuje poskytovajúcu zmluvnú stranu.

Prijímajúca zmluvná strana bezodkladne vykoná vyšetrovanie (ak je to potrebné, s pomocou poskytovajúcej zmluvnej strany) v súlade so svojimi bezpečnostnými pravidlami a právnymi predpismi na ochranu utajovaných skutočností. Hneď, ako je to možné, informuje prijímajúca zmluvná strana poskytovajúcu zmluvnú stranu o okolnostiach, prijatých opatreniach a výsledku vyšetrovania, ako aj o nápravných opatreniach na zabránenie opakovaniu takejto udalosti. Orgány uvedené v článku 12 môžu na tento účel ustanoviť postupy.

Článok 14

Každá zmluvná strana znáša vlastné náklady, ktoré vznikli pri vykonávaní tejto dohody.

Článok 15

Predtým, ako sa utajované skutočnosti poskytnú alebo vymenia medzi zmluvnými stranami podľa tejto dohody, zodpovedné bezpečnostné orgány uvedené v článku 12 odsúhlasia, že prijímajúca zmluvná strana je schopná ochrániť a zabezpečiť utajované skutočnosti spôsobom, ktorý je v súlade s opatreniami, ktoré sa vypracujú podľa uvedeného článku.

Článok 16

Táto dohoda nebráni zmluvným stranám uzavrieť iné dohody týkajúce sa poskytovania alebo výmeny utajovaných skutočností za predpokladu, že nie sú v rozpore s ustanoveniami tejto dohody.

Článok 17

Akékoľvek spory medzi OCCAR a EÚ vyplývajúce z výkladu alebo uplatňovania tejto dohody sa riešia rokovaním medzi zmluvnými stranami. Zmluvné strany pokračujú až do urovnania akýchkoľvek sporov v plnení všetkých svojich povinností vyplývajúcich z tejto dohody.

Článok 18

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.

2. Zmluvná strana informuje druhú zmluvnú stranu o každej zmene vo svojich pravidlách a právnych predpisoch, ktorá by mohla mať vplyv na ochranu utajovaných skutočností, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda.

3. Táto dohoda sa môže na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany prehodnotiť, aby sa zväzili prípadné zmeny a doplnenia. Zreviduje sa v prípade, že sa akýkoľvek štát, ktorý nie je členom EÚ, stane členom OCCAR.

4. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto dohody sa vykonávajú iba písomne a podpisuje ich každá zmluvná strana tejto dohody.

Článok 19

Táto dohoda sa uzatvára na neurčitú dobu. Túto dohodu môže zmluvná strana vypovedať písomným oznámením o vypovedaní, ktoré odovzdá druhej zmluvnej strane. Takéto vypovedanie nadobudne účinnosť šesť mesiacov po doručení oznámenia druhej zmluvnej strane, ale neovplyvní záväzky už dohodnuté podľa ustanovení tejto dohody. Predovšetkým, všetky utajované skutočnosti poskytnuté alebo vymenené podľa tejto dohody sa budú aj naďalej ochraňovať v súlade s ustanoveniami uvedenými v tejto dohode.

Na dôkaz toho splnomocnení zástupcovia riadne poverení na tento účel podpísali túto dohodu.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho júla dvetisícdvanásť v dvoch vyhotoveniach v anglickom jazyku.

Za OCCAR

Za Európsku úniu

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 766/2012

z 24. júla 2012,

ktorým sa schvaľujú malé zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného v Registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Patata di Bologna (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2 druhú vetu,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 Komisia preskúmala žiadosť Talianska o schválenie zmien a doplnení špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Patata di Bologna“ zapísaného do registra podľa nariadenia Komisie (ES) č. 228/2010 ⁽²⁾.
- (2) Žiadosť sa týka zmien a doplnení opisu výrobku s chráneným označením pôvodu „Patata di Bologna“ a zahŕňa zmeny jednotného dokumentu.

- (3) Komisia preskúmala uvedenú zmenu a doplnenie a dospela k záveru, že je opodstatnená. Vzhľadom na to, že ide o malú zmenu a doplnenie v zmysle článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006, Komisia ju môže prijať bez použitia postupu opísaného v článkoch 6 a 7 uvedeného nariadenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Špecifikácia chráneného označenia pôvodu „Patata di Bologna“ sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Konsolidovaný jednotný dokument, v ktorom sú uvedené hlavné body špecifikácie, je uvedený v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. júla 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 69, 19.3.2010, s. 1.

PRÍLOHA I

Boli schválené tieto zmeny a doplnenia špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Patata di Bologna“:

Jednotlivé prvky sa menia takto:

Voda: špecifikuje sa metóda analýzy, ktorá sa má použiť v laboratóriu.

Bielkoviny: rozmedzie obsahu bielkovín sa mení na 0,9 – 2,6 % a špecifikuje sa metóda analýzy, ktorá sa má použiť v laboratóriu.

Tuky: rozmedzie obsahu v jedlej časti zemiaku 0,09 – 1,12 %; mení sa iba maximálna hodnota.

Súčasný detekčný limit zvolenej metódy analýzy je 0,1 % a koncentrácie pod touto hranicou sa preto nedajú určiť. Vzhľadom na to, že skutočné dosiahnuteľné minimum je neznáme, považuje sa za vhodné udávať iba maximálnu hodnotu.

Špecifikuje sa metóda analýzy, ktorá sa má použiť v laboratóriu.

Sacharidy: rozmedzie obsahu sacharidov sa rozširuje z 13,5 – 17,0 % na 8,0 – 19,0 %. V súvislosti s analýzou sa navyše stanovuje, že analytické údaje sa získavajú odčítaním hodnôt obsahu vody, popola, tuku, bielkovín a vlákniny (získaných špecifikovanými metódami analýzy) od čísla 100. Navrhované zmeny minimálnych a maximálnych hodnôt určitých parametrov tak zahŕňajú aj zmenu rozmedzia hodnôt pre sacharidy.

Vláknina: rozmedzie obsahu vlákniny sa rozširuje z 2,2 – 2,7 % na 0,9 – 4,0 %. Špecifikuje sa metóda analýzy, ktorá sa má použiť v laboratóriu.

Minerálne látky: Považuje sa za vhodné neuvádzať ďalej každú minerálnu látku v zátvorkách a nahradiť pojem „minerálne látky“ pojmom „popol“, pričom sa špecifikuje metóda analýzy, ktorá sa má použiť, a hodnoty sa stanovujú nanovo.

Rozšírené rozmedzie hodnôt pre popol, ktoré sa majú použiť ako parameter obsahu minerálnych látok, vyplýva z potreby zohľadniť rozličné faktory, ktoré by mohli ovplyvniť tento obsah. Vzhľadom na zložitosť presného stanovenia rôznych premenných, ktoré môžu ovplyvňovať obsah popola, sa rozšírené rozmedzie obsahu javí ako vhodné a zároveň potrebné. Okrem toho je vhodné a potrebné špecifikovať nielen postup odberu vzoriek, ale aj postup prípravy vzoriek pred analýzou.

Z jednotlivých minerálnych látok, ktoré boli uvedené v predchádzajúcej verzii špecifikácií chráneného označenia pôvodu výrobku „Patata di Bologna“, sa považuje za vhodné uvádzať iba minerálnu látku, ktorá je prítomná vo veľkých množstvách a je charakteristická pre nutričnú hodnotu zemiaku, teda draslík (K), ktorého obsah sa vyjadruje v mg/100 g jedlej časti zemiaku. Minimálna hodnota je 250 mg/100 g, pričom na stanovenie obsahu sa používa analýza EPA 3015A/EPA 6010B.

Vitamíny: pojem „vitamíny“ je príliš všeobecný. Preto sa navrhuje prestať tento parameter používať, pretože analytické určenie všetkých vitamínov prítomných vo výrobku by výrazne ovplyvnilo náklady na analýzu bez toho, aby sa získali údaje dôležité z hľadiska výživy a vlastností výrobku. Ani analýza vitamínu C (kyseliny L-askorbovej), teda vitamínu s najvyššou koncentráciou v hľuze, by neposkytla údaje, ktorými by sa dal výrobok charakterizovať, keďže obsah vitamínu ovplyvňujú viaceré nesúvisiace parametre (dĺžka skladovania, metóda analýzy, sezónne podmienky, rýchla degradácia počas analýzy).

Sušina: hodnota uvedená v zátvorkách sa vynecháva, pretože táto informácia je nadbytočná a je v protiklade s uvedeným parametrom obsahu vody v priemernom zložení na 100 g jedlej časti zemiaku.

PRÍLOHA II

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NARIADENIE RADY (ES) č. 510/2006

„PATATA DI BOLOGNA“

ES č. IT-PDO-0105-0934-02.01.2012

CHZO () CHOP (X)

1. **Názov**

„Patata di Bologna“

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Taliansko

3. **Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**3.1. *Druh výrobku*

Trieda 1.6 – Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

3.2. *Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1*

Výrobok musí patriť k odrode Primura a musí byť identifikovateľný na základe svojho fyzického vzhľadu, ako aj chemických a organoleptických vlastností, ktoré zodpovedajú tomuto opisu: hľuzy: pravidelný predĺžený oválny tvar s povrchovými, málo výraznými pupencami (okami); hladká, neporušená šupka bez vonkajších poškodení, ktoré menia vlastnosti výrobku; veľkosť hľúz: rovnomerný priemer hľúz v rozmedzí 40 až 75 mm;

konzistentná dužina bielej až svetložltej farby;

dobrá skladovateľnosť.

Priemerné zloženie na 100 gramov jedlej časti je takéto:

— voda 70,0 – 85,0 %; laboratórna analýza podľa ministerského výnosu z 27. mája 1985 (Úradný vestník Talianskej republiky č. 145, 2.6.1985);

— bielkoviny 0,9 – 2,6 %; laboratórna analýza podľa ISO 937 – 1978 (E) a podľa úradnej metódy AOAC č. 932.08;

— maximálny obsah tuku 1,12 %; laboratórna analýza podľa ISTISAN 1996/34 s. 41 – 43;

— sacharidy 8,0 – 19,0 %; analytické údaje získané odčítaním hodnôt obsahu vody, popola, tuku, bielkovín a vlákny od čísla 100;

— vlákna 0,9 – 4,0 %; laboratórna analýza podľa AOAC 985.29 17. vydanie 2003;

— popol 0,4 – 1,45 %; analytická metóda podľa ISTISAN 1996/34 s. 77 – 78 a ISO 936:1998 (E);

— draslík (K) s minimálnou hodnotou najmenej 250 mg/100 g výrobku; analytická metóda podľa EPA 3015A a EPA 6010B.

Odroda Primura, ktorá je symbolom zemiakov „Patata di Bologna“, predstavuje ešte aj dnes zemiaky, ktoré vyhovujú požiadavkám trhu, a to v dôsledku svojich vlastností, ako sú dobrý vzhľad na tanieri, priemerný obsah sušiny, dobrá konzistencia dužiny, typická, ale nie príliš výrazná chuť a dobrá skladovateľnosť. Tieto vlastnosti sú výsledkom pestovania na vhodných pôdach, ktoré sa aj postupom času uchovali v nezmenenom stave.

3.3. *Suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

—

3.4. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu)*

—

3.5. Konkrétne kroky pri výrobe, ktoré sa musia uskutočniť v označenej zemepisnej oblasti

Všetky kroky od výsadby po záverečný zber hľúz sa musia uskutočniť v zemepisnej oblasti výroby.

3.6. Osobitné pravidlá pri krájaní, strúhaní, balení atď.

Príprava a balenie sa musia uskutočniť v provincii Bologna. Správne balenie je veľmi dôležité pre zachovanie vynikajúcich organoleptických a obchodných vlastností zemiakov s chráneným označením pôvodu (CHOP) „Patata di Bologna“. Miestne hospodárske subjekty získali špecifické vedomosti o výrobku, ako je správna manipulácia a preprava, zaobchádzanie po zbere vo veľmi krátkom čase spolu s uskladnením v chladnom prostredí s cieľom obmedziť stratu vlhkosti. Tieto vedomosti a súvisiace postupy vykonávané na miestnej úrovni umožňujú zachovať kvalitatívne vlastnosti zemiakov s CHOP „Patata di Bologna“ s ohľadom na ich prirodzené fyziologické procesy.

3.7. Osobitné pravidlá pri označovaní

Pri predaji zemiakov „Patata di Bologna“ na účely spotreby sa musia používať tieto obaly:

— vrecia s nosnosťou 4 kg, 5 kg, 10 kg a 25 kg so stredovou vytlačenou páskou so šírkou aspoň 10 cm;

— siete s nosnosťou 0,5 kg, 1 kg, 1,5 kg, 2 kg a 2,5 kg;

— obaly vertbag, quickbag, girsac a vrecká s nosnosťou 0,5 kg, 1 kg, 1,5 kg, 2 kg, 2,5 kg a 5 kg;

— tácky s nosnosťou 0,5 kg, 0,75 kg a 1 kg;

— kartónové obaly a koše s nosnosťou 10 kg, 12,5 kg, 15 kg, 20 kg a 25 kg.

Na obaloch sa musí uviesť nápis: „Patata di Bologna“, za ktorým sa uvedie skratka „D.O.P.“ (CHOP) a logo obsahujúce štylizovaný obraz zemiaku priečne prekrížený dvomi páskami červenej a modrej farby podľa týchto špecifikácií:

— žltá farba štylizovaného zemiaku Pantone Yellow 116 C, štvorfarebný rozklad 0/20/100/0;

— červená farba prvej šikmej pásky Pantone Warm Red C, štvorfarebný rozklad 0/100/100/0;

— modrá farba druhej šikmej pásky Pantone Blue 286 C, štvorfarebný rozklad 100/70/0/0.

Typografia písma používaného na zostavenie akéhokoľvek textu je Avenir v obyčajnej a tučnej forme.

Značka na obaloch sa nemôže vyobrazovať s rozmermi základne menšími ako 20 mm a text „Patata di Bologna D.O.P.“ sa musí zobrazovať väčšími písmenami v porovnaní s akýmkoľvek iným nápisom uvedeným na etikete.



4. Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

Provincia Bologna.

5. Spojenie so zemepisnou oblasťou

5.1. Špecifickosť zemepisnej oblasti

Pre bolonskú nížinu sú charakteristické mierne jarné teploty od konca februára/začiatku marca, ktoré sú ideálne pre zaručenie vhodného klíčenia hľúz zasadených v tomto období. Počas fázy maximálneho vegetatívneho vývoja (od apríla do júna) teploty dosahujú 25 – 28 °C, čo umožňuje tvorbu a rast hľúz a plynulé dozrievanie. Zrážky rozdelené počas roka podporujú pestovanie vo fáze prvého vegetatívneho rastu a začatia tvorby hľuzy. Zrážky zaručujú aj obnovu kolektorov podzemnej vody a prípravné obrobenie pôdy na výsadbu zemiakov.

Vďaka prítomnosti prírodných potokov a riek (Idice, Reno, Gaiana, Fossatone, Quaderna, Rido, Sillaro, Samoggia a Savena) a existencii umelých kanálov (kanál Emiliano-Romagnolo) vybudovaných na účely zavlažovania, je oblasť dobre zásobovaná vodou na účely pestovania v období jari a leta, keď je to najviac potrebné.

Morfologické vlastnosti pôd, ktoré sú prevažne nánosové a vrstvené, a teda bohaté na kyslík, vytvárajú veľmi priaznivé podmienky pre vývoj zemiaka.

5.2. Špecifickosť výrobku

Zemiaky „Patata di Bologna“ sa získavajú výlučne z odrody Primura. Táto odroda je dobre prispôbená pôdnym a klimatickým podmienkam oblasti výroby a stala sa symbolom zemiakov „Patata di Bologna“. Čo sa týka organoleptických vlastností, dužina zemiakov „Patata di Bologna“ mimoriadne dobre znáša skladovanie a nie je múčnatá, preto je vhodná na mnoho spôsobov prípravy, ako je praženie, varenie v pare a pečenie. Typická, ale nie príliš výrazná chuť a dobrá skladovateľnosť sú výsledkom pestovania na vhodných pôdach a používania poľnohospodárskych metód s dlhou tradíciou, vďaka čomu sa tieto zemiaky stali referenčným výrobkom na trhu.

5.3. Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a akosťou alebo typickou vlastnosťou výrobku (CHOP), alebo špecifickou akosťou, povestou alebo inou typickou vlastnosťou výrobku (CHZO)

Vlastnosti zemiakov „Patata di Bologna“, ako sú vôňa, chuť, intenzita farby dužiny a šupky, sú okrem genetiky podmienené aj prostredím, v ktorom sa pestujú (pôda, podnebie, technika pestovania, podmienky skladovania), z čoho jasne vyplýva prepojenie zemiakov „Patata di Bologna“ s provinciou Bologna. Pestovanie zemiakov má v provincii Bologna dlhú tradíciu vďaka obzvlášť vyhovujúcim pôdam, skvelej kvalite a organoleptickým vlastnostiam niektorých odrôd a tradičným technikám pestovania, ktoré používajú pestovatelia. Tradícia pestovania zemiakov v tejto provincii vyplynula z potreby zabezpečiť obživu pre obyvateľov, najmä v obdobiach slabej úrody pšenice (pšenica sa odjakživa považovala za základ ľudskej potravy), a z presvedčenia, že takéto pestovanie by prinieslo výhodu aj pre samotnú provinciu, keďže by sa už nemusela spoliehať na kupovanie potravín odinakiaľ. Toto spojenie sa pozvoľna posilnilo v dôsledku namáhavej práce pestovateľov, ktorí postupne vyvinuli takmer dokonalé techniky pestovania, čoraz výkonnejšie nástroje prispôbené výrobku, špičkové techniky skladovania výrobku a obchodné štruktúry, ktoré zabezpečili plné zhodnotenie jeho obchodných a kvalitatívnych vlastností, a tiež predovšetkým pre vysokú úroveň špecializácie v tejto oblasti.

V dôsledku tohto osobitného prostredia vytvoreného spojením medzi pôdou (pedológia a hydrografia) a podnebím (daždive na jeseň a v zime, s miernymi jarnými teplotami už od konca februára a optimálnymi teplotami, t. j. okolo 25 °C počas tvorby hlúz) majú zemiaky, ktoré sa tu dopestujú, fyzikálne vlastnosti (ako sú textúra, granulometria dužiny), a organoleptické vlastnosti (ako je osobitná vôňa a chuť), ktoré určujú ich osobitnú kvalitu.

Učenc Giovanni Francesco Contri uvádza vo svojom diele z roku 1817, že pôdy v provincii Bologna sú na pestovanie zemiakov vhodné, pretože zemiakom sa darí v „nízkom, odvodnenom podloží, navrhšom riečnymi náplavmi“, čo sú vlastnosti bolonskej bonitnej pôdy. Zmeny pôd, ku ktorým došlo postupom času, viedli k vzniku rovinatých oblastí tvorených náplavovými usadeninami z riek a potokov s pôvodom v Apeninách, ktoré sú aktívne dodnes. Tieto pôdy majú stredne jemnú textúru, vhodnú hĺbku a sú dobre odvodnené. Majú zásadité pH, obsahujú organické látky a sú bohaté na živiny dôležité pre zemiaky, ako napríklad draslík (ktorý je prítomný vo veľkých množstvách), fosfor a dusík. Tieto podmienky sú ideálne na pestovanie zemiakov, v neposlednom rade z dôvodu vzázkového koreňového aparátu bez hlavného koreňa s hustým systémom koreňových kapilár.

Historické a kultúrne súvislosti

Pestovanie zemiakov sa v provincii Bologna rozšírilo začiatkom 19. storočia. Podporoval ho najmä agronóm Pietro Maria Bignami, ktorý s touto plodinou oboznámil poľnohospodárov. Popri používaní ako krmivo pre zvieratá sa postupne stali aj súčasťou jedálneho stola ľudí.

Od konca 18. storočia a počas celého 19. storočia rôzni učitelia opisovali výhody a nevýhody týchto zemiakov. Najmä pod vplyvom už spomínaného diela Contriho, ako aj obežníka pápežského legáta kardinála Opizzoniho (1817) a opisu pestovateľských postupov Benniho však došlo k výraznému rozšíreniu plochy určenej na ich pestovanie.

Okrem toho sa treba zmieniť aj o dielach Berti-Pichata a Bignardiho k téme pestovania zemiakov v provincii Bologna, ktoré boli uverejnené v druhej polovici 19. storočia. Do roku 1900 dosiahlo pestovanie tejto plodiny svoj maximálny potenciál a pre celú provinciu, od nížiny až po kopcovité a horské oblasti, sa stalo dôležitým zdrojom príjmov miestneho vidieckeho hospodárstva. Okolo zemiakov sa rozvinulo celé hospodárske odvetvie a vznikli moderné skladovacie a obchodné podniky prispôbené účinnému spracovaniu výrobku.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie

Súčasné správne orgány začali vnútroštátne námietkové konanie prostredníctvom uverejnenia žiadosti o zmenu a doplnenie týkajúce sa CHOP „Patata di Bologna“ v Úradnom vestníku Talianskej republiky č. 263 z 11. novembra 2011.

Konsolidované znenie špecifikácie výrobku sa nachádza na internetovej stránke:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

alebo

priamo na internetovej stránke Ministerstva pre politiku poľnohospodárstva, potravinárstva a lesného hospodárstva (www.politicheagricole.it) kliknutím na „Qualità e sicurezza (Kvalita a bezpečnosť)“ (v pravej hornej časti obrazovky) a na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE (Špecifikácia predložená na preskúmanie EÚ)“.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 767/2012**zo 17. augusta 2012,****ktorým sa ustanovuje zákaz lovu tuniaka modroplutvého v Atlantickom oceáne východne od 45° západnej zemepisnej dĺžky a v Stredozemnom mori plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Portugalska**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 44/2012 zo 17. januára 2012, ktorým sa na rok 2012 stanovujú vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré sú predmetom medzinárodných rokovaní alebo dohôd⁽²⁾, sa stanovujú kvóty na rok 2012.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa lovom populácie uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpala kvóta pridelená na rok 2012.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolov v tejto populácii,

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. augusta 2012

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu na lov z populácie uvedenej v danej prílohe na rok 2012 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2

Zákazy

Rybolov v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazuje odo dňa uvedeného v danej prílohe. Po uvedenom dátume sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej populácie ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej Únie.

Za Komisiu
v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 25, 27.1.2012, s. 55.

PRÍLOHA

Č.	14/TQ44
Členský štát	Portugalsko
Populácia	BFT/AE045WM
Druh	tuniak modroplutvý (<i>Thunnus thynnus</i>)
Zóna	Atlantický oceán východne od 45° západnej zemepisnej dĺžky a Stredozemné more
Dátum	29.7.2012

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 768/2012**zo 17. augusta 2012,****ktorým sa stanovuje zákaz lovu mieňovcov rodu *Phycis* vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách podoblastí VIII a IX plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Portugalska**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (EÚ) č. 1225/2010 z 13. decembra 2010, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre plavidlá EÚ na roky 2011 a 2012, pokiaľ ide o populácie rýb určitých hlbokomorských druhov⁽²⁾, sa stanovujú kvóty na rok 2012.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa lovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpala kvóta pridelená na rok 2012.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolov v tejto populácii,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu na lov v populácii uvedenej v danej prílohe na rok 2012 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Rybolov v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazuje odo dňa uvedeného v danej prílohe. Po uvedenom dátume sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej populácie ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej Únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 336, 21.12.2010, s. 1.

PRÍLOHA

Č.	13/DSS
Členský štát	Portugalsko
Populácia	GFB/89-
Druh	mieňovce rodu <i>Phycis</i> (<i>Phycis blennoides</i>)
Zóna	vody EÚ a medzinárodné vody podoblastí VIII a IX
Dátum	28.7.2012

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 769/2012**zo 17. augusta 2012,****ktorým sa ustanovuje zákaz lovu beryxov vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách podoblastí III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Portugalska**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (EÚ) č. 1225/2010 z 13. decembra 2010, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre plavidlá EÚ na roky 2011 a 2012, pokiaľ ide o populácie rýb určitých hlbokomorských druhov⁽²⁾, sa stanovujú kvóty na rok 2012.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa lovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpala kvóta pridelená na rok 2012.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolov v tejto populácii,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu na lov v populácii uvedenej v danej prílohe na rok 2012 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2**Zákazy**

Rybolov v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazuje odo dňa uvedeného v danej prílohe. Po uvedenom dátume sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej populácie ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 336, 21.12.2010, s. 1.

PRÍLOHA

Č.	12/DSS
Členský štát	Portugalsko
Populácia	ALF/3X14-
Druh	berxy (<i>Beryx</i> spp.)
Zóna	vody EÚ a medzinárodné vody podoblastí III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV
Dátum	28.7.2012

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 770/2012**z 21. augusta 2012,****ktorým sa stanovuje zákaz rybolovu tresky jednoškrvnej vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách podoblastí Vb a VIa plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Španielska**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 43/2012 zo 17. januára 2012, ktorým sa na rok 2012 stanovujú pre plavidlá EÚ rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré nie sú predmetom medzinárodných rokovanií ani dohôd⁽²⁾, sa stanovujú kvóty na rok 2012.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom populácie uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpala kvóta pridelená na rok 2012.
- (3) Rybolovné činnosti týkajúce sa tejto populácie je preto nevyhnutné zakázať,

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. augusta 2012

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1***Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu na populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2012 sa považuje za vyčerpanú odo dňa stanoveného v danej prílohe.

*Článok 2***Zákazy**

Rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazujú odo dňa stanoveného v danej prílohe. Po uvedenom dátume sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej populácie ulovené uvedenými plavidlami.

*Článok 3***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Za Komisiu
v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 25, 27.1.2012, s. 1.

PRÍLOHA

Č.	15/TQ43
Členský štát	Španielsko
Populácia	HAD/5BC6A.
Druh	Treska jednoškvrná (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Zóna	vody EÚ a medzinárodné vody podoblastí Vb a VIa
Dátum	6.8.2012

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 771/2012

z 23. augusta 2012,

ktorým sa podľa článku 24 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, zavádza registrácia dovozu bioetanolu s pôvodom v Spojených štátoch amerických

EURÓPSKA KOMISIA,

ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31,
 ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49,
 ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70,
 ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90,
 ex 3820 00 00 a ex 3824 90 97.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 16 ods. 4, článok 24 ods. 3 a článok 24 ods. 5,

po porade s poradným výborom,

keďže:

(1) Dňa 25. novembra 2011 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) oznámila prostredníctvom oznámenia uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie⁽²⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí konania“) začatie antisubvenčného konania (ďalej len „konanie“) týkajúceho sa dovozu bioetanolu s pôvodom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „USA“ alebo „príslušná krajina“) do Únie, na základe podnetu podaného 12. októbra 2011 európskym združením výrobcov etanolu z obnoviteľných zdrojov (ePURE) (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorí predstavujú viac ako 25 % celkovej výroby bioetanolu v Únii.

A. PRÍSLUŠNÝ VÝROBK

(2) Príslušným výrobkom z hľadiska tejto registrácie je ten istý výrobok ako výrobok vymedzený v oznámení o začatí konania, teda bioetanol, niekedy uvádzaný ako „etanolové palivo“, t. j. etylalkohol vyrobený z poľnohospodárskych produktov (uvedených v prílohe I k Zmluve o fungovaní Európskej únie), denaturovaný alebo nedenaturovaný, okrem produktov s obsahom vody vyšším ako 0,3 % (m/m) meraným podľa normy EN 15376, ako aj etylalkohol vyrobený z poľnohospodárskych produktov (uvedených v prílohe I k Zmluve o fungovaní Európskej únie), obsiahnutý v zmesiach s benzínom s obsahom etylalkoholu vyšším ako 10 % (v/v), s pôvodom v USA, v súčasnosti zaradený pod číselné znaky KN ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 11, ex 2710 12 15,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 345, 25.11.2011, s. 13.

B. ŽIADOSŤ

(3) Po uverejnení oznámenia o začatí konania navrhovateľ v novembri 2011 požiadal, aby sa v súlade s článkom 24 ods. 5 základného nariadenia zaviedla registrácia dovozu príslušného výrobku, aby bolo možné opatrenia následne uplatniť na tento dovoz od dátumu takejto registrácie. Navrhovateľ svoju žiadosť o registráciu dovozu príslušného výrobku niekoľkokrát zopakoval, naposledy 3. augusta 2012, a poskytol ďalšie dôvody pre takú registráciu v tomto prešetrovaní.

C. DÔVODY REGISTRÁCIE

(4) Podľa článku 24 ods. 5 základného nariadenia môže Komisia po porade s poradným výborom nariadiť colným úradom, aby podnikli vhodné kroky na zavedenie registrácie dovozu, aby bolo možné od dátumu takejto registrácie následne uplatniť na tento dovoz opatrenia. Registráciu dovozu je možné zaviesť na základe žiadosti výrobného odvetvia Únie, ktorá obsahuje dostatočné dôkazy na odôvodnenie takého postupu.

(5) Navrhovateľ tvrdil, že príslušný výrobok bol subvencovaný a že ujma výrobnému odvetviu Únie, ktorú bude ťažké napraviť, bola spôsobená prudkým nárastom dovozu v relatívne krátkom období, ktorý bol zvýhodnený napadnutelnými subvenciami.

(6) Navrhovateľ poskytol dôkazy o tom, že dovoz príslušného výrobku sa významne zvýšil v absolútnom vyjadrení a z hľadiska podielu na trhu. Objem a ceny dovážaného príslušného výrobku negatívne ovplyvnili predané množstvá, úroveň cien účtovaných na trhu Únie a podiel výrobného odvetvia Únie na trhu, čo malo za následok výrazné nepriaznivé účinky na celkovú výkonnosť a finančnú situáciu výrobného odvetvia Únie.

(7) Tieto zistenia tak, ako boli sprístupnené pre zainteresované strany, Komisia v auguste 2012 potvrdila vo svojom predbežnom závere v rámci konania. Žiadosť preto obsahuje dostatočné dôkazy na odôvodnenie registrácie.

D. POSTUP

(8) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že navrhovateľ poskytol dostatok dôkazov na to, aby sa v súlade s článkom 24 ods. 5 základného nariadenia zaviedla registrácia dovozu príslušného výrobku.

(9) Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a predložili dôkazy na podporu svojich stanovísk. Okrem toho, Komisia môže vypočúť zainteresované strany za predpokladu, že predložia písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

E. REGISTRÁCIA

(10) Napriek pozitívnym zisteniam napadnuteľného subvencovania a značnej ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie počas obdobia prešetrovania (ďalej len „OP“), konkrétne od 1. októbra 2010 do 30. septembra 2011, sa Komisia rozhodla neprijíť dočasné vyrovnávacie clo podľa článku 12 základného nariadenia, pretože sa predbežne zistilo, že hlavný systém subvencovania, platný počas OP sa skončil v tom zmysle, že tento systém by v čase uloženia dočasných opatrení už neposkytoval žiadnu výhodu. Existujú však dôkazy, že Spojené štáty v nasledujúcich mesiacoch možno opäť zavedú hlavný subvenčný systém, o ktorom sa zistilo, že je napadnuteľný, a to so spätným účinkom. V takom prípade Komisia usudzuje, že by v rámci tohto prešetrovania bola oprávnená prijať (a nakoniec vybrať) dočasné vyrovnávacie clo. V záujme zachovania práv Európskej únie za týchto osobitných okolností sa preto Komisia rozhodla postupovať tak, ako sa uvádza ďalej.

(11) V súlade s článkom 24 ods. 5 základného nariadenia sa na dovoz príslušného výrobku zavádza registrácia, aby bolo napokon možné uplatniť opatrenia na tento dovoz od dátumu takejto registrácie. Ak Spojené štáty opätovne zavedú hlavný subvenčný systém so spätným účinkom, Komisia zamýšľa navrhnúť Rade výber konečného cla na dovoz podliehajúci registrácii. Ak bude v konečnom štádiu Komisia presvedčená o tom, že Spojené štáty nebudú konať uvedeným spôsobom, Komisia zamýšľa navrhnúť Rade, aby sa na tento dovoz podliehajúci registrácii nezavádzali žiadny ďalší colný dlh vyplývajúci z tohto antisubvenčného prešetrovania.

(12) Každý budúci colný dlh by vyplýval z konečných zistení antisubvenčného prešetrovania. Odhadovaná výška možného budúceho colného dlhu je stanovená na úrovni doteraz zisteného subvencovania, t. j. 108 EUR na tonu čistého bioetanolu⁽¹⁾.

(13) V záujme toho, aby bola registrácia dostatočne účinná vzhľadom na prípadné vyberanie antisubvenčného cla so spätným účinkom, deklarant by mal v colnom vyhlásení v prípade zmesi uviesť hmotnostný podiel celkového obsahu etylalkoholu vyrobeného z poľnohospodárskych produktov (obsah bioetanolu).

F. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

(14) So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto antisubvenčného prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽²⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa v súlade s článkom 24 ods. 5 nariadenia (ES) č. 597/2009 colným orgánom nariaďuje, aby podnikli vhodné kroky na zavedenie registrácie dovozu bioetanolu do Únie, ktorý je niekedy uvádzaný ako „etanolové palivo“, t. j. etylalkohol vyrobený z poľnohospodárskych produktov (uvedených v prílohe I k Zmluve o fungovaní Európskej únie), denaturovaný alebo nedenaturovaný, okrem produktov s obsahom vody vyšším ako 0,3 % (m/m) meraným podľa normy EN 15376, ako aj etylalkohol vyrobený z poľnohospodárskych produktov (uvedených v prílohe I k Zmluve o fungovaní Európskej únie) obsiahnutý v zmesiach s benzínom s obsahom etylalkoholu vyšším ako 10 % (v/v), ktorý je v súčasnosti zaradený pod číselné znaky KN ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 11, ex 2710 12 15, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 a ex 3824 90 97 (kódy TARIC 2207 10 00 11, 2207 20 00 11, 2208 90 99 11, 2710 12 11 10, 2710 12 15 10, 2270 12 21 10, 2710 12 25 10, 2710 12 31 10, 2710 12 41 10, 2710 12 45 10, 2710 12 49 10, 2710 12 51 10, 2710 12 59 10, 2710 12 70 10, 2710 12 90 10, 3814 00 90 70, 3820 00 00 10 a 3824 90 97 67), s pôvodom v Spojených štátoch amerických. Platnosť registrácie uplynie deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Uvádzaný aj ako E100.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

Deklarant v colnom vyhlásení uvedie hmotnostný podiel celkového obsahu etylalkoholu vyrobeného z poľnohospodárskych produktov (uvedených v prílohe I k Zmluve o fungovaní Európskej únie) (obsah bioetanolu) v zmesi.

2. Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská, predložili podporné dôkazy alebo požiadali o vypočutie do dvadsiatich dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. augusta 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 772/2012

z 23. augusta 2012,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0707 00 05	TR	91,2
	ZZ	91,2
0709 93 10	TR	112,1
	ZZ	112,1
0805 50 10	AR	96,8
	CL	88,4
	TR	95,0
	UY	81,2
	ZA	96,8
	ZZ	91,6
0806 10 10	BA	61,1
	CL	196,9
	EG	196,2
	TR	146,2
	XS	91,2
	ZZ	138,3
0808 10 80	BR	75,9
	CL	138,8
	NZ	126,6
	US	147,7
	UY	68,3
	ZA	98,4
	ZZ	109,3
0808 30 90	CN	71,7
	TR	137,8
	ZA	131,7
	ZZ	113,7
0809 30	TR	165,7
	ZZ	165,7
0809 40 05	BA	62,4
	IL	64,7
	ZZ	63,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU EUAVSEC-SOUTH SUDAN/1/2012

z 10. augusta 2012

o vymenovaní vedúceho misie Európskej únie v rámci SBOP zameranej na bezpečnostnú ochranu leteckej dopravy v Južnom Sudáne (EUAVSEC-South Sudan)

(2012/487/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 tretí odsek,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2012/312/SZBP z 18. júna 2012 o misii Európskej únie v rámci SBOP zameranej na bezpečnostnú ochranu leteckej dopravy v Južnom Sudáne⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 1,

keďže:

- (1) Rada v článku 9 ods. 1 rozhodnutia 2012/312/SZBP poverila Politický a bezpečnostný výbor prijímať v súlade s článkom 38 zmluvy príslušné rozhodnutia na účely politickej kontroly a strategického riadenia misie EUAVSEC-South Sudan vrátane rozhodnutia o vymenovaní vedúceho misie.
- (2) Vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku navrhla vymenovať pána Lasse ROSENKRANDS CHRISTENSENA za vedúceho misie EUAVSEC-South Sudan do 18. januára 2014,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pán Lasse ROSENKRANDS CHRISTENSEN sa týmto vymenúva za vedúceho misie Európskej únie v rámci SBOP zameranej na bezpečnostnú ochranu leteckej dopravy v Južnom Sudáne (EUAVSEC-South Sudan) do 18. januára 2014.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 10. augusta 2012

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda
O. SKOOG

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 158, 19.6.2012, s. 17.

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 432/2012 zo 16. mája 2012 o povolení určitých zdravotných tvrdení o iných potravinách, ako sú tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí

(Úradný vestník Európskej únie L 136 z 25. mája 2012)

Na strane 1 má názov znieť takto:

„Nariadenie Komisie (EÚ) č. 432/2012 zo 16. mája 2012, ktorým sa vytvára zoznam povolených zdravotných tvrdení o potravinách, iných, ako sú tvrdenia, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí“.

Na strane 4 v prílohe sa tabuľka nahrádza týmto textom:

„Zoznam povolených zdravotných tvrdení

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potravinu a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Aktívne uhlie	Aktívne uhlie prispieva k zníženiu nadmernej plynatosti po jedle.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinu, ktorá obsahuje 1 g aktívneho uhlia na kvantifikovanú porciu. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri 1 g, ktorý sa má užiť minimálne 30 minút pred jedlom alebo krátko po ňom.		2011;9(4):2049	1938
Arabinoxylán vyrobený zo pšeničného endospermu	Konzumácia arabinoxylánu ako súčasť jedla prispieva k zníženiu nárastu glukózy v krvi po tomto jedle.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinu, ktorá obsahuje najmenej 8 g vlákny bohatej na arabinoxylán (AX) vyrobený zo pšeničného endospermu (najmenej 60 hmotnostných percent AX) na 100 g využiteľných sacharidov v kvantifikovanej porcii ako súčasť jedla. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri konzumácii vlákny bohatej na arabinoxylán (AX) ako súčasť jedla.		2011;9(6):2205	830
Betaglukány	Betaglukány prispievajú k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinu, ktorá obsahuje najmenej 1 g betaglukánov z ovsu, ovsených otrúb, jačmeňa, jačmenných otrúb alebo zo zmesi týchto zdrojov na kvantifikovanú porciu. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 3 g betaglukánov z ovsu, ovsených otrúb, jačmeňa, jačmenných otrúb alebo zmesi týchto betaglukánov.		2009;7(9):1254 2011;9(6):2207	754, 755, 757, 801, 1465, 2934 1236, 1299
Betaglukány z ovsu a jačmeňa	Konzumácia betaglukánov z ovsu alebo jačmeňa ako súčasť jedla prispieva k zníženiu nárastu glukózy v krvi po tomto jedle.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinu, ktorá obsahuje najmenej 4 g betaglukánov z ovsu alebo jačmeňa na každých 30 g využiteľných sacharidov v kvantifikovanej porcii ako súčasť jedla. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri konzumácii betaglukánov z ovsu alebo jačmeňa ako súčasť jedla.		2011;9(6):2207	821, 824
Betaín	Betaín prispieva k správnej látkovej premene homocysteínu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinu, ktorá obsahuje aspoň 500 mg betaínu na kvantifikovanú porciu. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 1,5 g betaínu.	Pri použití tohto tvrdenia musí byť spotrebiteľ informovaný o tom, že denný príjem prevyšujúci 4 g môže výrazne zvýšiť hladinu cholesterolu v krvi.	2011;9(4):2052	4325
Bielkoviny	Bielkoviny prispievajú k rastu svalovej hmoty.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinu, ktorá je aspoň zdrojom bielkovín, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ BIELKOVÍN uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1811 2011;9(6):2203	415, 417, 593, 594, 595, 715 1398

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Bielkoviny	Bielkoviny prispievajú k udržaniu svalovej hmoty.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom bielkovín, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ BIELKOVÍN uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1811 2011;9(6):2203	415, 417, 593, 594, 595, 715 1398
Bielkoviny	Bielkoviny prispievajú k udržaniu zdravých kostí.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom bielkovín, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ BIELKOVÍN uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1811 2011;9(6):2203	416 4704
Biotín	Biotín prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom biotínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1209	114, 117
Biotín	Biotín prispieva k správne fungovaniu nervového systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom biotínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1209	116
Biotín	Biotín prispieva k správnej látkovej premene makrotrientov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom biotínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1209 2010;8(10):1728	113, 114, 117, 4661
Biotín	Biotín prispieva k správnej funkcii psychiky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom biotínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1728	120
Biotín	Biotín prispieva k udržaniu zdravých vlasov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom biotínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1209 2010;8(10):1728	118, 121, 2876
Biotín	Biotín prispieva k zachovaniu zdravých slizníc.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom biotínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1209	115
Biotín	Biotín prispieva k udržaniu zdravej pokožky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom biotínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1209 2010;8(10):1728	115, 121

Živina, látka, potravinová alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potravinovej a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Draslík	Draslík prispieva k správnejmu fungovaniu nervového systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom draslíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(2):1469	386
Draslík	Draslík prispieva k správnejmu fungovaniu svalov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom draslíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(2):1469	320
Draslík	Draslík prispieva k udržaniu normálneho krvného tlaku.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom draslíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(2):1469	321
Enzým laktáza	Enzým laktáza zlepšuje trávenie laktózy v prípade osôb, ktoré majú ťažkosti s trávením laktózy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade výživových doplnkov s dávkou najmenej 4 500 FCC (Food Chemicals Codex) jednotiek s návodom pre cieľovú populáciu, aby ich užívala s každým jedlom, ktoré obsahuje laktózu.	Cieľovú populáciu je potrebné informovať aj o tom, že znášanlivosť laktózy je premenlivá a že by si mala vyžiadať informácie o úlohe tejto látky vo svojej strave.	2009;7(9):1236 2011;9(6):2203	1697, 1818 1974
Fluorid	Fluorid prispieva k udržaniu mineralizácie zubov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom fluoridu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1212 2010;8(10):1797	275, 276, 338, 4238
Folát	Folát prispieva k rastu zárodočných tkanív počas tehotenstva.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom folátu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1213	2882
Folát	Folát prispieva k správnej syntéze aminokyselín.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom folátu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1760	195, 2881
Folát	Folát prispieva k správnej tvorbe krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom folátu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1213	79

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Folát	Folát prispieva k správnej látkovej premene homocysteínu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom folátu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006		2009;7(9):1213	80
Folát	Folát prispieva k správnej funkcii psychiky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom folátu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1760	81, 85, 86, 88
Folát	Folát prispieva k správne mu fungovaniu imunitného systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom folátu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1213	91
Folát	Folát prispieva k zníženiu vyčerpania a únavy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom folátu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1760	84
Folát	Folát zohráva úlohu v procese delenia buniek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom folátu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1213 2010;8(10):1760	193, 195, 2881
Fosfor	Fosfor prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom fosforu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1219	329, 373
Fosfor	Fosfor prispieva k správne mu fungovaniu bunkových membrán.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom fosforu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1219	328
Fosfor	Fosfor prispieva k udržaniu zdravých kostí.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom fosforu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1219	324, 327
Fosfor	Fosfor prispieva k udržaniu zdravých zubov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom fosforu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1219	324, 327

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predložennom úradu EFSA na účely posúdenia
Glukomanan (konjac mannan)	Glukomanan prispieva k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá zabezpečuje denný príjem 4 g glukomananu. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 4 g glukomananu.	Upozornenie na nebezpečenstvo udusenía – pre ľudí s problémami pri prehltaní a v prípade požitia s nedostatočným množstvom tekutiny – odporúčanie užívať s veľkým množstvom vody, aby sa látka dostala do žalúdka.	2009;7(9):1258 2010;8(10):1798	836, 1560, 3100, 3217
Glukomanan (konjac mannan)	Glukomanan prispieva v rámci diéty so zníženou energetickou hodnotou k zníženiu telesnej hmotnosti.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá obsahuje 1 g glukomananu na kvantifikovanú porciu. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 3 g glukomananu v troch 1 g dávkach spolu s 1 – 2 pohármi vody pred jedlom a v rámci diéty so zníženou energetickou hodnotou.	Upozornenie na nebezpečenstvo udusenía – pre ľudí s problémami pri prehltaní alebo v prípade požitia s nedostatočným množstvom tekutiny – odporúčanie užívať s veľkým množstvom vody, aby sa látka dostala do žalúdka.	2010;8(10):1798	854, 1556, 3725
Guarová guma	Guarová guma prispieva k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá zaisťuje denný príjem 10 g guarovej gummy. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 10 g guarovej gummy.	Upozornenie na nebezpečenstvo udusenía – pre ľudí s problémami pri prehltaní a v prípade požitia s nedostatočným množstvom tekutiny – odporúčanie užívať s veľkým množstvom vody, aby sa látka dostala do žalúdka.	2010;8(2):1464	808
Horčík	Horčík prispieva k zníženiu vyčerpania a únavy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom horčíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1807	244
Horčík	Horčík prispieva k rovnováhe elektrolytov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom horčíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1216	238

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Horčík	Horčík prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom horčíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1216	240, 247, 248
Horčík	Horčík prispieva k správne mu fungovaniu nervového systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom horčíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1216	242
Horčík	Horčík prispieva k správne mu fungovaniu svalov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom horčíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1216 2010;8(10):1807	241, 380, 3083
Horčík	Horčík prispieva k normálnej syntéze bielkovín.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom horčíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1216	364
Horčík	Horčík prispieva k správnej funkcii psychiky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom horčíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1807	245, 246
Horčík	Horčík prispieva k udržaniu zdravých kostí.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom horčíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1216	239
Horčík	Horčík prispieva k udržaniu zdravých zubov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom horčíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1216	239
Horčík	Horčík zohráva úlohu v procese delenia buniek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom horčíka, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1216	365

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Hydroxypropyl metylcelulóza (HPMC)	Konzumácia hydroxypropyl metylcelulózy s jedlom prispieva k obmedzeniu zvýšenia glukózy v krvi po tomto jedle.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá obsahuje 4 g HPMC na kvantifikovanú porciu ako súčasť jedla. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri konzumácii 4 g HPMC ako súčasť jedla.	Upozornenie na nebezpečenstvo udusenía – pre ľudí s problémami pri prehltaní a v prípade požitia s nedostatočným množstvom tekutiny – odporúčanie užívať s veľkým množstvom vody, aby sa látka dostala do žalúdka.	2010;8(10):1739	814
Hydroxypropyl metylcelulóza (HPMC)	Hydroxypropyl metylcelulóza prispieva k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá zaisťuje denný príjem 5 g HPMC. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 5 g HPMC.	Upozornenie na nebezpečenstvo udusenía – pre ľudí s problémami pri prehltaní a v prípade požitia s nedostatočným množstvom tekutiny – odporúčanie užívať s veľkým množstvom vody, aby sa látka dostala do žalúdka.	2010;8(10):1739	815
Chitosan	Chitosan prispieva k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá zabezpečí denný príjem 3 g chitosanu. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 3 g chitosanu.		2011;9(6):2214	4663
Chlorid	Chlorid prispieva k správnej tráveniu produkovaním kyseliny chlorovodíkovej v žalúdku.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom chloridu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.	Tvrdenie sa nemôže používať v prípade chloridu, ktorého zdrojom je chlorid sodný.	2010;8(10):1764	326
Cholín	Cholín prispieva k správnej látkovej premene homocysteínu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá obsahuje najmenej 82,5 mg cholínu na 100 g alebo 100 ml alebo na jednu porciu potraviná.		2011;9(4):2056	3090
Cholín	Cholín prispieva k správnej látkovej premene lipídov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá obsahuje najmenej 82,5 mg cholínu na 100 g alebo 100 ml alebo na jednu porciu potraviná.		2011;9(4):2056	3186
Cholín	Cholín prispieva k udržaniu normálnej funkcie pečene.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá obsahuje najmenej 82,5 mg cholínu na 100 g alebo 100 ml alebo na jednu porciu potraviná.		2011;9(4):2056 2011;9(6):2203	1501 712, 1633

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviny a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Chrómov	Chrómov prispieva k správnej látkovej premene makronutrientov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom trojmocného chrómu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1732	260, 401, 4665, 4666, 4667
Chrómov	Chrómov prispieva k udržaniu normálnej hladiny glukózy v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom trojmocného chrómu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1732 2011;9(6):2203	262, 4667 4698
Jód	Jód prispieva k správnej kognitívnej funkcii.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom jódu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1800	273
Jód	Jód prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom jódu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1214 2010;8(10):1800	274, 402
Jód	Jód prispieva k správnejmu fungovaniu nervového systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom jódu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1800	273
Jód	Jód prispieva k udržaniu zdravej pokožky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom jódu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1214	370
Jód	Jód prispieva k správnej tvorbe hormónov štítnej žľazy a k správnejmu fungovaniu štítnej žľazy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom jódu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1214 2010;8(10):1800	274, 1237
Kreatín	Kreatín zvyšuje fyzickú výkonnosť v priebehu krátkodobých po sebe nasledujúcich dávok veľmi intenzívneho cvičenia.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá zabezpečuje denný príjem 3 g kreatínu. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 3 g kreatínu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravín určených pre dospelých, ktorí vykonávajú veľmi intenzívne cvičenie.	2011;9(7):2303	739, 1520, 1521, 1522, 1523, 1525, 1526, 1531, 1532, 1533, 1534, 1922, 1923, 1924

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Kyselina α -linolénová (ALA)	ALA prispieva k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom ALA, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ OMEGA-3 MASTNÝCH KYSELÍN uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006. Spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 2 g ALA.		2009;7(9):1252 2011;9(6):2203	493, 568
Kyselina dokozahehexaénová (DHA)	DHA prispieva k udržaniu správnej funkcie mozgu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá obsahuje najmenej 40 mg DHA na 100 g a na 100 kcal. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 250 mg DHA.		2010;8(10):1734 2011;9(4):2078	565, 626, 631, 689, 704, 742, 3148, 690, 3151, 497, 501, 510, 513, 519, 521, 534, 540, 688, 1323, 1360, 4294
Kyselina dokozahehexaénová (DHA)	DHA prispieva k udržaniu dobrého zraku.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá obsahuje najmenej 40 mg DHA na 100 g a na 100 kcal. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 250 mg DHA.		2010;8(10):1734 2011;9(4):2078	627, 632, 743, 3149, 2905, 508, 510, 513, 519, 529, 540, 688, 4294
Kyselina eikozapentaénová a kyselina dokozahehexaénová (EPA/DHA)	EPA a DHA prispievajú k správnej funkcii srdca.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom EPA a DHA, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ OMEGA-3 MASTNÝCH KYSELÍN uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 250 mg EPA a DHA.		2010;8(10):1796 2011;9(4):2078	504, 506, 516, 527, 538, 703, 1128, 1317, 1324, 1325, 510, 688, 1360
Kyselina linolová	Kyselina linolová prispieva k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá obsahuje najmenej 1,5 g kyseliny linolovej (LA) na 100 g a na 100 kcal. Spotrebiteľ by mal byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 10 g LA.		2009;7(9):1276 2011;9(6):2235	489, 2899
Kyselina olejová	Náhrada nasýtených tukov nenasýtenými tukmi v strave prispieva k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi. Kyselina olejová je nenasýtený tuk.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá má vysoký obsah nenasýtených mastných kyselín, ako sa uvádza v tvrdení S VYSOKÝM OBSAHOM NENASÝTENÉHO TUKU uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2011;9(4):2043	673, 728, 729, 1302, 4334
Kyselina pantoténová	Kyselina pantoténová prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom kyseliny pantoténovej, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1218	56, 59, 60, 64, 171, 172, 208

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviny a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Kyselina pantoténová	Kyselina pantoténová prispieva k správnej syntéze a látkovej premene steroidných hormónov, vitamínu D a niektorých neurotransmitterov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom kyseliny pantoténovej, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1218	181
Kyselina pantoténová	Kyselina pantoténová prispieva k zníženiu vyčerpania a únavy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom kyseliny pantoténovej, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1758	63
Kyselina pantoténová	Kyselina pantoténová prispieva k zdravej duševnej výkonnosti.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom kyseliny pantoténovej, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1218 2010;8(10):1758	57, 58
Laktulóza	Laktulóza prispieva k urýchleniu prechodu črevným traktom.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá obsahuje 10 g laktulózy v jednej kvantifikovanej porcii. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri 10 g laktulózy v jednej porcii za deň.		2010;8(10):1806	807
Mangán	Mangán prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom mangánu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1217 2010;8(10):1808	311, 405
Mangán	Mangán prispieva k udržaniu zdravých kostí.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom mangánu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1217	310
Mangán	Mangán prispieva k normálnej tvorbe spojivového tkaniva.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom mangánu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1808	404

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Mangán	Mangán prispieva k ochrane buniek pred oxidačným stresom.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom mangánu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1217	309
Mäso alebo ryby	Mäso alebo ryby prispievajú k lepšiemu vstrebávaniu železa, keď sa konzumujú spolu s ďalšími potravinami, ktoré obsahujú železo.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá obsahuje najmenej 50 g mäsa alebo ryby v jednej kvantifikovanej porcii. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri konzumácii 50 g mäsa alebo ryby spolu s potravinou (potravinami), ktoré obsahujú železo.		2011;9(4):2040	1223
Meď	Meď prispieva k udržaniu zdravých spojivových tkanív.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom medi, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1211	265, 271, 1722
Meď	Meď prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom medi, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1211 2011;9(4):2079	266, 1729
Meď	Meď prispieva k správne fungovaniu nervového systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom medi, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1211 2011;9(4):2079	267, 1723
Meď	Meď prispieva k zdravej pigmentácii vlasov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom medi, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1211	268, 1724
Meď	Meď prispieva k správne prenosu železa v tele.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom medi, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1211	269, 270, 1727
Meď	Meď prispieva k zdravej pigmentácii pokožky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom medi, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1211	268, 1724

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Meď	Meď prispieva k správne fungovaniu imunitného systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom meďi, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1211 2011;9(4):2079	264, 1725
Meď	Meď prispieva k ochrane buniek pred oxidačným stresom.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom meďi, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1211	263, 1726
Melatonín	Melatonín prispieva k zmierneniu subjektívnych pocitov únavy po dlhšej ceste lietadlom do iného časového pásma (jet lag).	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá obsahuje aspoň 0,5 mg melatonínu na kvantifikovanú porciu. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri príjme minimálne 0,5 mg tesne pred časom spania prvý deň cesty a niekoľko nasledujúcich dní po príchode na miesto určenia.		2010;8(2):1467	1953
Melatonín	Melatonín prispieva k skráteniu času potrebného na zaspánie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá obsahuje 1 mg melatonínu na kvantifikovanú porciu. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri konzumácii 1 mg melatonínu tesne pred spaním.		2011;9(6):2241	1698, 1780, 4080
Molybdén	Molybdén prispieva k správnej látkovej premene sírnych aminokyselín.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom molybdénu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1745	313
<i>Monascus purpureus</i> (červená fermentovaná ryža)	Monacolin K z červenej fermentovanej ryže prispieva k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá zaisťuje denný príjem 10 mg monacolinu K z červenej fermentovanej ryže. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 10 mg monacolinu K z potravín z červenej fermentovanej ryže.		2011;9(7):2304	1648, 1700
Mononenásytené a/alebo polynenasytené mastné kyseliny	Náhrada nasýtených tukov nenasýtenými tukmi v strave prispieva k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi [MUFA a PUFA sú nenasýtené tuky].	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá má vysoký obsah nenasýtených mastných kyselín, ako sa uvádza v tvrdení S VYSOKÝM OBSAHOM NENASÝTENÉHO TUKU uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2011;9(4):2069 2011;9(6):2203	621, 1190, 1203, 2906, 2910, 3065 674, 4335

Živina, látka, potravinová alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potravinovej a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Náhrady cukru, t. j. intenzívne sladidlá: xylytol, sorbitol, mannitol, maltitol, laktitol, izomalt, erytritrol, sukralóza a polydextróza; D-tagatóza a izomaltulóza	Konzumácia potravín/nápojov obsahujúcich <názov náhrady cukru> namiesto cukru (*) vyvoláva menší vzostup hladiny glukózy v krvi po ich konzumácii v porovnaní s potravinami/nápojmi, ktoré obsahujú cukor.	Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, cukry v potravinách alebo nápojoch by mali byť nahradené náhradami cukru, t. j. intenzívnymi sladidlami xylytolom, sorbitolom, mannitolom, maltitolom, laktitolom, izomaltom, erytritrolom, sukralózou alebo polydextrózou, alebo ich kombináciou tak, aby potraviny alebo nápoje obsahovali množstvo cukrov znížené najmenej o hodnotu uvedenú v tvrdení SO ZNÍŽENÝM OBSAHOV [NÁZOV ŽIVINY] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006. D-tagatóza a izomaltulóza by sa mali nahradiť ekvivalentnými množstvami iných cukrov v rovnakom pomere, ako je pomer uvedený v tvrdení SO ZNÍŽENÝM OBSAHOV [NÁZOV ŽIVINY] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2011;9(4):2076 2011;9(6):2229	617, 619, 669, 1590, 1762, 2903, 2908, 2920 4298
Náhrady cukru, t. j. intenzívne sladidlá: xylytol, sorbitol, mannitol, maltitol, laktitol, izomalt, erytritrol, sukralóza a polydextróza; D-tagatóza a izomaltulóza	Konzumácia potravín/nápojov obsahujúcich <názov náhrady cukru> namiesto cukru (***) prispieva k udržaniu mineralizácie zubov.	Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, cukry v potravinách alebo nápojoch (ktoré znižujú pH plaku pod 5,7), by mali byť nahradené náhradami cukru, t. j. intenzívnymi sladidlami xylytolom, sorbitolom, mannitolom, maltitolom, laktitolom, izomaltom, erytritrolom, sukralózou alebo polydextrózou, alebo ich kombináciou v takých množstvách, aby konzumácia týchto potravín alebo nápojov neznižovala pH plaku pod 5,7 počas a do 30 minút po ich konzumácii.		2011;9(4):2076 2011;9(6):2229	463, 464, 563, 618, 647, 1182, 1591, 2907, 2921, 4300 1134, 1167, 1283
Náhrada za dávku jedla na účely regulácie hmotnosti	Použitie náhrady za dávku jedla namiesto jedného denného jedla v rámci diéty so zníženou energetickou hodnotou prispieva k udržaniu telesnej hmotnosti po jej znížení.	Aby mohlo byť na potravine uvedené toto tvrdenie, potravinová musí spĺňať špecifikácie stanovené v smernici 96/8/ES týkajúcej sa potravín podľa článku 1 ods. 2 písm. b) uvedenej smernice. Aby sa dosiahol tvrdý účinok, namiesto jedného jedla sa má každý deň použiť náhrada za dávku jedla.		2010;8(2):1466	1418
Náhrada za dávku jedla na účely regulácie hmotnosti	Použitie náhrady za dávku jedla namiesto dvoch denných jedál v rámci diéty so zníženou energetickou hodnotou prispieva k zníženiu telesnej hmotnosti.	Aby mohlo byť na potravine uvedené toto tvrdenie, potravinová musí spĺňať špecifikácie stanovené v smernici 96/8/ES týkajúcej sa potravín podľa článku 1 ods. 2 písm. b) tejto smernice. Aby sa dosiahol tvrdý účinok, namiesto dvoch jedál sa majú každý deň použiť náhrady za dávku jedla.		2010;8(2):1466	1417
Niacín	Niacín prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom niacínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1224 2010;8(10):1757	43, 49, 54, 51

Živina, látka, potravinová alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potravinovej a/alebo doplňujúcej informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Niacín	Niacín prispieva k správnejmu fungovaniu nervového systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom niacínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1224	44, 53
Niacín	Niacín prispieva k správnej funkcii psychiky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom niacínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1757	55
Niacín	Niacín prispieva k zachovaniu zdravých slizníc.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom niacínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1224	45, 52, 4700
Niacín	Niacín prispieva k udržaniu zdravej pokožky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom niacínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1224 2010;8(10):1757	45, 48, 50, 52, 4700
Niacín	Niacín prispieva k zníženiu vyčerpania a únavy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom niacínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1757	47
Pektíny	Pektíny prispievajú k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá zaisťuje denný príjem 6 g pektínov. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 6 g pektínov.	Upozornenie na nebezpečenstvo uduseného – pre ľudí s problémami pri prehĺtaní a v prípade požitia s nedostatočným množstvom tekutiny – odporúčanie užívať s veľkým množstvom vody, aby sa látka dostala do žalúdka.	2010;8(10):1747	818, 4236
Pektíny	Konzumácia pektínov s jedlom prispieva k zníženiu nárastu glukózy v krvi po tomto jedle.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá obsahuje 10 g pektínov na kvantifikovanú porciu. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri konzumácii 10 g pektínov ako súčasť jedla.	Upozornenie na nebezpečenstvo uduseného – pre ľudí s problémami pri prehĺtaní a v prípade požitia s nedostatočným množstvom tekutiny – odporúčanie užívať s veľkým množstvom vody, aby sa látka dostala do žalúdka.	2010;8(10):1747	786

Živina, látka, potravinová alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potravinovej a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Polyfenoly v olivovom oleji	Polyfenoly prítomné v olivovom oleji prispievajú k ochrane krvných lipídov (LDL) pred oxidačným stresom.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade olivového oleja, ktorý obsahuje najmenej 5 mg hydroxytyrozolu a jeho derivátov (napr. komplex oleuropeín a tyrozol) na 20 g olivového oleja. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 20 g olivového oleja.		2011;9(4):2033	1333, 1638, 1639, 1696, 2865
Potraviny s nízkym alebo zníženým obsahom nasýtených tukov alebo nasýtených mastných kyselín	Zníženie spotreby nasýtených tukov prispieva k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá má aspoň nízky obsah nasýtených mastných kyselín, ako sa uvádza v tvrdení S NÍZKYM OBSAHOM NASÝTENÝCH TUKOV, alebo znížený obsah nasýtených mastných kyselín, ako sa uvádza v tvrdení SO ZNÍŽENÝM OBSAHOM [NÁZOV ŽIVINY] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2011;9(4):2062	620, 671, 4332
Potraviny s nízkym alebo so zníženým obsahom sodíka	Zníženie spotreby sodíka prispieva k udržaniu normálneho krvného tlaku.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá má aspoň nízky obsah sodíka/soli, ako sa uvádza v tvrdení S NÍZKYM OBSAHOM SODÍKA/SOLI, alebo znížený obsah sodíka/soli, ako sa uvádza v tvrdení SO ZNÍŽENÝM OBSAHOM [NÁZOV ŽIVINY] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2011;9(6):2237	336, 705, 1148, 1178, 1185, 1420
Rastlinné steroly a rastlinné stanoly	Rastlinné steroly/stanoly prispievajú k udržaniu normálnej hladiny cholesterolu v krvi.	Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme najmenej 0,8 g rastlinných sterolov/stanolov.		2010;8(10):1813 2011;9(6):2203	549, 550, 567, 713, 1234, 1235, 1466, 1634, 1984, 2909, 3140 568
Rezistentný škrob	Nahradenie stráviteľného škrobu v jedle rezistentným škrobom prispieva k zníženiu nárastu glukózy v krvi po tomto jedle.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, v ktorej bol stráviteľný škrob nahradený rezistentným škrobom, takže konečný obsah rezistentného škrobu predstavuje najmenej 14 % celkového škrobu.		2011;9(4):2024	681
Riboflavín (vitamín B2)	Riboflavín prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom riboflavínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1814	29, 35, 36, 42
Riboflavín (vitamín B2)	Riboflavín prispieva k správnejmu fungovaniu nervového systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom riboflavínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1814	213

Živina, látka, potravinová alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potravinovej a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Riboflavín (vitamín B2)	Riboflavín prispieva k zachovaniu zdravých slizníc.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom riboflavínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1814	31
Riboflavín (vitamín B2)	Riboflavín prispieva k udržaniu zdravých červených krviniek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom riboflavínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1814	40
Riboflavín (vitamín B2)	Riboflavín prispieva k udržaniu zdravej pokožky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom riboflavínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1814	31, 33
Riboflavín (vitamín B2)	Riboflavín prispieva k udržaniu dobrého zraku.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom riboflavínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1814	39
Riboflavín (vitamín B2)	Riboflavín prispieva k správnej látkovej premene železa.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom riboflavínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1814	30, 37
Riboflavín (vitamín B2)	Riboflavín prispieva k ochrane buniek pred oxidačným stresom.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom riboflavínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1814	207
Riboflavín (vitamín B2)	Riboflavín prispieva k zníženiu vyčerpania a únavy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom riboflavínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1814	41

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Roztoky elektrolytov so sacharidmi	Roztoky elektrolytov so sacharidmi prispievajú k udržaniu vytrvalostnej výkonnosti počas dlhšieho vytrvalostného cvičenia.	Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, roztoky elektrolytov so sacharidmi by mali obsahovať 80 – 350 kcal/l zo sacharidov a najmenej 75 % energie by malo pochádzať zo sacharidov, ktoré vyvolávajú vysokú glykemickú reakciu, ako napríklad glukóza, polyméry glukózy a sacharóza. Tieto nápoje by mali okrem toho obsahovať od 20 mmol/l (460 mg/l) do 50 mmol/l (1,150 mg/l) sodíka a osmolalita nápojov by mala byť v rozsahu od 200 do 330 mOsm/kg vody.		2011;9(6):2211	466, 469
Roztoky elektrolytov so sacharidmi	Roztoky elektrolytov so sacharidmi podporujú absorpciu vody počas telesného cvičenia.	Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, roztoky elektrolytov so sacharidmi by mali obsahovať 80 – 350 kcal/l zo sacharidov a najmenej 75 % energie by malo pochádzať zo sacharidov, ktoré vyvolávajú vysokú glykemickú reakciu, ako napríklad glukóza, polyméry glukózy a sacharóza. Tieto nápoje by mali okrem toho obsahovať od 20 mmol/l (460 mg/l) do 50 mmol/l (1,150 mg/l) sodíka a osmolalita nápojov by mala byť v rozsahu od 200 do 330 mOsm/kg vody.		2011;9(6):2211	314, 315, 316, 317, 319, 322, 325, 332, 408, 465, 473, 1168, 1574, 1593, 1618, 4302, 4309
Selén	Selén prispieva k správnej spermatogéze.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom selénu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1220	396
Selén	Selén prispieva k udržaniu zdravých vlasov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom selénu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1727	281
Selén	Selén prispieva k udržaniu zdravých nechtov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom selénu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1727	281
Selén	Selén prispieva k správnejmu fungovaniu imunitného systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom selénu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1220 2010;8(10):1727	278, 1750
Selén	Selén prispieva k správnejmu fungovaniu štítnej žľazy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom selénu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1727 2009;7(9):1220	279, 282, 286, 410, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Selén	Selén prispieva k ochrane buniek pred oxidačným stresom.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom selénu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1220 2010;8(10):1727	277, 283, 286, 1289, 1290, 1291, 1293, 1751, 410, 1292
Tiamín	Tiamín prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom tiamínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1222	21, 24, 28
Tiamín	Tiamín prispieva k správnejmu fungovaniu nervového systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom tiamínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1222	22, 27
Tiamín	Tiamín prispieva k správnej funkcii psychiky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom tiamínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1755	205
Tiamín	Tiamín prispieva k správnej funkcii srdca.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom tiamínu, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1222	20
Vápnik	Vápnik prispieva k normálnej zrážanlivosti krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vápnika, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1210	230, 236
Vápnik	Vápnik prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vápnika, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1210	234
Vápnik	Vápnik prispieva k normálnemu fungovaniu svalov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vápnika, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1210	226, 230, 235
Vápnik	Vápnik prispieva k správnej neurotransmisii.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vápnika, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1210	227, 230, 235

Živina, látka, potravinová alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potravinovej a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Vápnik	Vápnik prispieva k správnejmu fungovaniu tráviacich enzýmov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vápnika, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1210	355
Vápnik	Vápnik zohráva úlohu v procese delenia a špecializácie buniek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vápnika, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1725	237
Vápnik	Vápnik je potrebný na udržanie zdravých kostí.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vápnika, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1210 2009;7(9):1272 2010;8(10):1725 2011;9(6):2203	224, 230, 350, 354, 2731, 3155, 4311, 4312, 4703 4704
Vápnik	Vápnik je potrebný na udržanie zdravých zubov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vápnika, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1210 2010;8(10):1725 2011;9(6):2203	224, 230, 231, 2731, 3099, 3155, 4311, 4312, 4703 4704
Vitamín A	Vitamín A prispieva k správnej lúčovej premene železa.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu A, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1221	206
Vitamín A	Vitamín A prispieva k zachovaniu zdravých slizníc.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu A, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1221 2010;8(10):1754	15, 4702
Vitamín A	Vitamín A prispieva k udržaniu zdravej pokožky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu A, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1221 2010;8(10):1754	15, 17, 4660, 4702
Vitamín A	Vitamín A prispieva k udržaniu dobrého zraku.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu A, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1221 2010;8(10):1754	16, 4239, 4701
Vitamín A	Vitamín A prispieva k správnejmu fungovaniu imunitného systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu A, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1222 2011;9(4):2021	14, 200, 1462

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplnujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Vitamín A	Vitamín A zohráva úlohu v procese špecializácie buniek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu A, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1221	14
Vitamín B12	Vitamín B12 prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B12, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1223	99, 190
Vitamín B12	Vitamín B12 prispieva k správne fungovaniu nervového systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B12, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):4114	95, 97, 98, 100, 102, 109
Vitamín B12	Vitamín B12 prispieva k správnej látkovej premene homocysteínu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B12, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):4114	96, 103, 106
Vitamín B12	Vitamín B12 prispieva k správnej funkcii psychiky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B12, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):4114	95, 97, 98, 100, 102, 109
Vitamín B12	Vitamín B12 prispieva k správnej tvorbe červených krviniek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B12, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1223	92, 101
Vitamín B12	Vitamín B12 prispieva k správne fungovaniu imunitného systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B12, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1223	107
Vitamín B12	Vitamín B12 prispieva k zníženiu vyčerpania a únavy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B12, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):4114	108

Živina, látka, potravinová alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potravinovej a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Vitamín B12	Vitamín B12 zohráva úlohu v procese delenia buniek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B12, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1223 2010;8(10):1756	93, 212
Vitamín B6	Vitamín B6 prispieva k správnej syntéze cysteínu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B6, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1759	4283
Vitamín B6	Vitamín B6 prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B6, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006		2010;8(10):1759	75, 214
Vitamín B6	Vitamín B6 prispieva k správnejmu fungovaniu nervového systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B6, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1225	66
Vitamín B6	Vitamín B6 prispieva k správnej látkovej premene homocysteínu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B6, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1759	73, 76, 199
Vitamín B6	Vitamín B6 prispieva k normálnej látkovej premene bielkovín a glykogénu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B6, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1225	65, 70, 71
Vitamín B6	Vitamín B6 prispieva k správnej funkcii psychiky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B6, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1759	77
Vitamín B6	Vitamín B6 prispieva k správnej tvorbe červených krviniek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B6, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1225	67, 72, 186

Živina, látka, potravinová alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potravinovej a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Vitamín B6	Vitamín B6 prispieva k správnej funkcii imunitného systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B6, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1225	68
Vitamín B6	Vitamín B6 prispieva k zníženiu vyčerpania a únavy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B6, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1759	78
Vitamín B6	Vitamín B6 prispieva k regulácii hormonálnej činnosti.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu B6, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1225	69
Vitamín C	Vitamín C prispieva k udržaniu správnej funkcie imunitného systému počas intenzívnej telesnej námahy a po nej.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá zabezpečuje denný príjem 200 mg vitamínu C. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom prijíme 200 mg navyše k odporúčanému dennému príjmu vitamínu C.		2009;7(9):1226	144
Vitamín C	Vitamín C prispieva k normálnej tvorbe kolagénu a k správnej funkcii krvných ciev.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1226	130, 131, 149
Vitamín C	Vitamín C prispieva k správnej tvorbe kolagénu a k správnej funkcii kostí.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1226	131, 149
Vitamín C	Vitamín C prispieva k správnej tvorbe kolagénu a k správnej funkcii chrupaviek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1226	131, 149

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Vitamín C	Vitamín C prispieva k správnej tvorbe kolagénu a k správnej funkcii ďasien.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1226	131, 136, 149
Vitamín C	Vitamín C prispieva k správnej tvorbe kolagénu a k správnej funkcii pokožky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1226	131, 137, 149
Vitamín C	Vitamín C prispieva k správnej tvorbe kolagénu a k správnej funkcii zubov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1226	131, 149
Vitamín C	Vitamín C prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1226 2010;8(10):1815	135, 2334, 3196
Vitamín C	Vitamín C prispieva k správnejmu fungovaniu nervového systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1226	133
Vitamín C	Vitamín C prispieva k správnej funkcii psychiky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1815	140
Vitamín C	Vitamín C prispieva k správnejmu fungovaniu imunitného systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1226 2010;8(10):1815	134, 4321

Živina, látka, potravinová alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potravinovej a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Vitamín C	Vitamín C prispieva k ochrane buniek pred oxidačným stresom.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1226 2010;8(10):1815	129, 138, 143, 148, 3331
Vitamín C	Vitamín C prispieva k zníženiu vyčerpania a únavy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1815	139, 2622
Vitamín C	Vitamín C prispieva k regenerácii redukovanej formy vitamínu E.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1815	202
Vitamín C	Vitamín C zvyšuje vstrebávanie železa.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu C, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1226	132, 147
Vitamín D	Vitamín D prispieva k správnej vstrebávaniu/využitiu vápnika a fosforu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu D, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1227	152, 157, 215
Vitamín D	Vitamín D prispieva k normálnej hladine vápnika v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu D, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1227 2011;9(6):2203	152, 157 215
Vitamín D	Vitamín D prispieva k udržaniu zdravých kostí.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu D, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1227	150, 151, 158, 350

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Vitamín D	Vitamín D prispieva k udržaniu správneho fungovania svalov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu D, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(2):1468	155
Vitamín D	Vitamín D prispieva k udržaniu zdravých zubov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu D, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1227	151, 158
Vitamín D	Vitamín D prispieva k správnejmu fungovaniu imunitného systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu D, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(2):1468	154, 159
Vitamín D	Vitamín D zohráva úlohu v procese delenia buniek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu D, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1227	153
Vitamín E	Vitamín E prispieva k ochrane buniek pred oxidačným stresom.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu E, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1816	160, 162, 1947
Vitamín K	Vitamín K prispieva k správnej zrážanlivosti krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu K, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7 (9):1228	124, 126
Vitamín K	Vitamín K prispieva k udržaniu zdravých kostí.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom vitamínu K, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7 (9):1228	123, 127, 128, 2879
Vláknina z jačmenného zrna	Vláknina z jačmenného zrna prispieva k zväčšeniu objemu stolice.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá má vysoký obsah vlákniny, ako sa uvádza v tvrdení S VYSOKÝM OBSAHOM VLÁKNINY uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2011;9(6):2249	819

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviny a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Vláknina z ovseného zrna	Vláknina z ovseného zrna prispieva k zväčšeniu objemu stolice.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá má vysoký obsah vlákniny, ako sa uvádza v tvrdení S VYSOKÝM OBSAHOV VLÁKNINY uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2011;9(6):2249	822
Vláknina z pšeničných otrúb	Vláknina z pšeničných otrúb prispieva k urýchleniu prechodu črevným traktom.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá má vysoký obsah vlákniny, ako sa uvádza v tvrdení S VYSOKÝM OBSAHOV VLÁKNINY uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že uvedený účinok sa dosiahne pri dennom príjme najmenej 10 g vlákniny z pšeničných otrúb.		2010;8(10):1817	828, 839, 3067, 4699
Vláknina z pšeničných otrúb	Vláknina z pšeničných otrúb prispieva k zväčšeniu objemu stolice.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá má vysoký obsah vlákniny, ako sa uvádza v tvrdení S VYSOKÝM OBSAHOV VLÁKNINY uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1817	3066
Vlašské orechy	Vlašské orechy prispievajú k zlepšeniu pružnosti krvných ciev.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá zaisťuje denný príjem 30 g vlašských orechov. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 30 g vlašských orechov.		2011;9(4):2074	1155, 1157
Voda	Voda prispieva k udržaniu normálnych telesných a kognitívnych funkcií.	Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že na dosiahnutie uvedeného účinku by mal denný príjem predstavovať najmenej 2 litre vody zo všetkých zdrojov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade vody, ktorá spĺňa požiadavky smernice 2009/54/ES a/alebo 98/83/ES.	2011;9(4):2075	1102, 1209, 1294, 1331
Voda	Voda prispieva k udržaniu správnej regulácie telesnej teploty.	Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že na dosiahnutie uvedeného účinku by mal denný príjem predstavovať najmenej 2 litre vody zo všetkých zdrojov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade vody, ktorá spĺňa požiadavky smernice 2009/54/ES a/alebo 98/83/ES.	2011;9(4):2075	1208
Zinok	Zinok prispieva k správnej látkovej premene kyselín a zásad.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1229	360
Zinok	Zinok prispieva k správnej látkovej premene sacharidov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1819	382

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviná a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Zinok	Zinok prispieva k správnej kognitívnej funkcii.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1229	296
Zinok	Zinok prispieva k správnej syntéze DNA.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1819	292, 293, 1759
Zinok	Zinok prispieva k plodnosti a správnej reprodukčnej funkcii.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1229	297, 300
Zinok	Zinok prispieva k správnej látkovej premene makronutrientov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1819	2890
Zinok	Zinok prispieva k správnej látkovej premene mastných kyselín.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1229	302
Zinok	Zinok prispieva k správnej látkovej premene vitamínu A.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1229	361
Zinok	Zinok prispieva k správnej syntéze bielkovín.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1819	293, 4293
Zinok	Zinok prispieva k udržaniu zdravých kostí.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1229	295, 1756
Zinok	Zinok prispieva k udržaniu zdravých vlasov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviná, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1819	412

Živina, látka, potravinová alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potravinovej a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Zinok	Zinok prispieva k udržaniu zdravých nechtov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1819	412
Zinok	Zinok prispieva k udržaniu zdravej pokožky.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1819	293
Zinok	Zinok prispieva k udržaniu normálnej hladiny testosterónu v krvi.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1819	301
Zinok	Zinok prispieva k udržaniu dobrého zraku.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1229	361
Zinok	Zinok prispieva k správnejmu fungovaniu imunitného systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1229	291, 1757
Zinok	Zinok prispieva k ochrane buniek pred oxidačným stresom.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1229	294, 1758
Zinok	Zinok zohráva úlohu v procese delenia buniek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom zinku, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1229	292, 293, 1759
Železo	Železo prispieva k správnej kognitívnej funkcii.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom železa, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1215	253
Železo	Železo prispieva k správnej látkovej premene dôležitej pre tvorbu energie.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potravinovej, ktorá je aspoň zdrojom železa, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1215 2010;8(10):1740	251, 1589, 255

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviny a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Železo	Železo prispieva k správnej tvorbe červených krviniek a hemoglobínu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom železa, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1215 2010;8(10):1740	249, 1589, 374, 2889
Železo	Železo prispieva k správnej prenosu kyslíka v tele.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom železa, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1215 2010;8(10):1740	250, 254, 256, 255
Železo	Železo prispieva k správnej fungovaniu imunitného systému.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom železa, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1215	252, 259
Železo	Železo prispieva k zníženiu vyčerpania a únavy.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom železa, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2010;8(10):1740	255, 374, 2889
Železo	Železo zohráva úlohu v procese delenia buniek.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá je aspoň zdrojom železa, ako sa uvádza v tvrdení ZDROJ [NÁZOV VITAMÍNU/VITAMÍNOV] A/ALEBO ZDROJ [NÁZOV MINERÁLU/MINERÁLOV] uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2009;7(9):1215	368
Žitná vláknina	Žitná vláknina prispieva k správnej funkcii čriev.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade potraviny, ktorá má vysoký obsah vlákniny, ako sa uvádza v tvrdení S VYSOKÝM OBSAHOM VLÁKNINY uvedenom v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.		2011;9(6):2258	825
Živé jogurtové kultúry	Živé kultúry v jogurte alebo kyslomliečnych výrobkoch zlepšujú trávenie laktózy v prípade osôb, ktoré majú ťažkosti s trávením laktózy.	Aby mohlo byť na nich uvedené toto tvrdenie, jogurt alebo kyslomliečne výrobky by mali obsahovať najmenej 108 jednotiek, ktoré tvoria kolónie (CFU) živých kvasových mikroorganizmov (<i>Lactobacillus delbrueckii subsp. bulgaricus</i> a <i>Streptococcus thermophilus</i>) na gram.		2010;8(10):1763	1143, 2976
Žuvačka bez obsahu cukru	Žuvačka bez obsahu cukru prispieva k udržaniu mineralizácie zubov.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade žuvačiek, ktoré spĺňajú podmienky používania výživového tvrdenia BEZ OBSAHU CUKRU uvedené v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006. Spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri žuvaní v trvaní najmenej 20 minút po jedle alebo pití.		2009;7(9):1271 2011;9(4):2072 2011;9(6):2266	1151, 1154 486, 562, 1181

Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviny a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Číslo Vestníka EFSA (EFSA Journal)	Číslo príslušnej položky v konsolidovanom zozname predloženom úradu EFSA na účely posúdenia
Žuvačka bez obsahu cukru	Žuvačka bez obsahu cukru prispieva k neutralizácii kyselín spôsobujúcich zubný povlak.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade žuvačiek, ktoré spĺňajú podmienky používania výživového tvrdenia BEZ OBSAHU CUKRU uvedené v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006. Spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri žuvaní v trvaní najmenej 20 minút po jedle alebo pití.		2009;7(9):1271 2011;6(6):2266	1150 485
Žuvačka bez obsahu cukru	Žuvačka bez obsahu cukru prispieva k zmierneniu pocitu sucha v ústach.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade žuvačiek, ktoré spĺňajú podmienky používania výživového tvrdenia BEZ OBSAHU CUKRU uvedené v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006. Spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri používaní žuvačky vždy vtedy, keď sa dostaví pocit sucha v ústach.		2009;7(9):1271	1240
Žuvačka bez obsahu cukru s karbamidom	Žuvačka bez obsahu cukru s karbamidom neutralizuje kyseliny spôsobujúce zubný povlak účinnejšie než žuvačky bez obsahu cukru bez karbamidu.	Tvrdenie sa môže používať len v prípade žuvačiek, ktoré spĺňajú podmienky používania výživového tvrdenia BEZ OBSAHU CUKRU uvedené v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006. Aby mohlo byť uvedené toto tvrdenie, každý kus žuvačky bez obsahu cukru by mal obsahovať najmenej 20 mg karbamidu. Spotrebiteľ musí byť informovaný o tom, že žuvačka by sa mala po jedle alebo pití žuvať najmenej 20 minút.		2011;9(4):2071	1153

(*) V prípade D-tagatózy a izomaltulózy má text znieť „iných cukrov“.

(**) V prípade D-tagatózy a izomaltulózy má text znieť „iných cukrov.“

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.

